



LS-1N

LS

La levigatrice LS, è stata concepita in primo luogo, per l'industria del serramento, ove risolve brillantemente il problema di levigatura delle battute. L'impiego però, di ogni altra ruota abrasiva disponibile nel mercato, la rende adatta per la leviga-lucidatura del bordo sia massiccio che verniciato. Oltre a soluzioni ampiamente sperimentate, essa propone innovazioni originali che ne fanno una leviga-bordi moderna e veramente «attuale», di facile impiego e dalle notevoli prestazioni. Il gruppo nastro abrasivo ha una capacità di snodo di 135°, e mediante opportuni supporti meccanici, è possibile sagomare il nastro per ottenere pregevoli finiture su bordi ampiamente raggiati. Ogni gruppo operativo è dotato di soffiatore d'aria, che evitando l'intasamento aumenta notevolmente la vita dell'abrasivo impiegato.

The LS edge sanding machine was conceived in the first place for the window and door frame industry, where it brilliantly solves the problem of smoothing the rabbets. The employment, though, of any other sanding wheel available on the market, makes it fit to smooth and polish the rims, both in solid wood and varnished. Besides widely experimented solutions, it proposes original innovations which make it a modern and really «up-to-date» rim smoothing machine, of easy employment and with quite good performances. The sanding belt group has an articulation capacity of 135°, and with proper mechanical holders it is possible to shape the belt to obtain valuable finishings on widely radiused rims. Each machining group is equipped with an air blowing device which, preventing gumming, sizeably increases the life of the abrasive employed.

La ponceuse de chants LS a été conçue en premier lieu pour la fabrication de portes et fenêtres où se pose souvent le problème de poncer facilement les battues. Cette tâche est accomplie par la machine aussi bien que le ponçage de chants massifs ou vernis. Des agrégats ponçeurs éprouvés, diverses nouveautés et un maniement facile assurent à la LS un rendement et une rentabilité remarquables. Les unités de ponçage à bande sont inclinables 0-135° et pour le ponçage de chants avec un grand arrondi, la bande abrasive se laisse adapter à la forme présentée. Les agrégats ponçeurs possèdent des soufflets de poussière pour éviter l'encrassement de l'abrasif et pour ainsi augmenter sa durée d'utilisation.

Die Kantenschleifmaschine LS wurde in erster Linie für die Fenster- und Türfenfertigung gebaut, wo sich häufig das Problem stellt, Fälze einwandfrei zu schleifen. Diese Aufgabe löst die Maschine ebenso perfekt wie das Schleifen von massiven oder lackierten Kantenflächen. Erprobte Schleifeinheiten, diverse Neuerungen und eine einfache Handhabung sichern der LS eine beachtliche Leistungsfähigkeit und Rentabilität. Die Bandschleifaggregate besitzen einen Schwenkbereich von 0-135° und für das Schleifen von Rundkanten mit grossem Radius kann das Schleifband der Form angepasst werden. Die Schleifeinheiten sind mit einer Staubabbläsorrichtung ausgestattet, um das Vollsetzen des Schleifmittels zu verhindern und damit dessen Gebrauchsdauer zu verlängern.

La pulidora LS, ha sido creada en primer lugar, para la industria de cerraduras, donde puede resolver brillantemente el problema de levigación de los golpes. El empleo, a diferencia de cualquier tipo de rueda abrasiva disponible en el mercado, la hace apta para la levigación y el lustrado del borde ya sea este macizo que vernizado. Además de las soluciones ampliamente experimentadas, esa propone innovaciones originales que hacen de la misma una alisa-bordes moderna y verdaderamente «actual», de fácil empleo y de notables usos. El grupo cinta abrasiva posee una capacidad de articulación de 135° y mediante oportunos soportes mecánicos, es posible perfilar la cinta para obtener apreciables terminaciones sobre bordes ampliamente radiados. Cada grupo operativo está dotado de soplores de aire, que evitando la obstrucción aumenta notablemente la vida del abrasivo empleado.



LS-2N1



LS-1N2



LS-2N

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES - DATEN - CARACTERISTICAS

DESCRIZIONE		LS-1N	LS-2N	LS-1N2	LS-2N1
Avanzamento a nastro motorizzato con rotelle premanti a velocità variabile <i>Variable speed motor-driven belt advances with pressure-wheels</i>	Avancement par-ruban et roulettes à vitesse réglable <i>Stufenlos regelbarer Vorschub mit Transportband und Druckrollen</i> Adelanto de cinta motorizada con ruedas impelentes de velocidad var.	5 ÷ 30 m/min.	5 ÷ 30 m/min.	5 ÷ 30 m/min.	5 ÷ 30 m/min.
Motore variatore d'avanzamento <i>Advance motor-variator</i>	Moteur d'avancement <i>Vorschubmotor</i> Motorizador de adelanto	0,5 HP	0,5 HP	0,5 HP	0,5 HP
Motore traino nastro <i>Belt drive motor</i>	Moteur du ruban abrasif <i>Schleifbandantriebsmotor</i> Motor arrastra cinta	1,3 - 2 HP	1,3 - 2 HP	1,3 - 2 HP	1,3 - 2 HP
Velocità nastro abrasivo <i>Sanding belt speed</i>	Vitesse du ruban abrasif <i>Schleifband-Geschwindigkeit</i> Velocidad de la cinta abrasiva	7 ÷ 14 m/sec.	7 ÷ 14 m/sec.	7 ÷ 14 m/sec.	7 ÷ 14 m/sec.
Dimensioni nastro abrasivo <i>Sanding belt dimensions</i>	Dimensions du ruban abrasif <i>Schleifbandmasse</i> Medidas de la cinta abrasiva	80x2450 mm.	80x2450 mm.	80x2450 mm.	80x2450 mm.
Capacità di snodo testa <i>Head articulation capacity</i>	Inclinaison des unités à disque <i>Schwenkbereich der Scheibenaggregate</i> Capacidad de articulación cabeza	-	-	0° ÷ 90°	0° ÷ 90°
Motore testa abrasiva <i>Head motor sanding</i>	Moteurs des unités à disque <i>Motoren der Scheibenaggregate</i> Motor cabeza abrasiva	-	-	1,5 HP	1,5 HP
Velocità albero testa abrasiva <i>Head shaft speed sanding</i>	Vitesse des unités à disque <i>Drehzahl der Schleibenaggregate</i> Velocidad eje cabeza abrasiva	-	-	1400 R.P.M.	1400 R.P.M.
Oscillazione meccanica nastro abrasivo <i>Mechanical oscillation of the sanding belt</i>	Oscillation du ruban abrasif <i>Oszillation des Schleifbandes</i> Oscilación mecánica cinta abrasiva	0 ÷ 20 mm.	0 ÷ 20 mm.	0 ÷ 20 mm.	0 ÷ 20 mm.
Dimensioni d'ingombro <i>Overall dimensions</i>	Encombrement <i>Abmessungen</i> Dimensiones que ocupa	2000x1300 x1350 mm.	2400x1300 x1350 mm.	2400x1300 x1350 mm.	3000x1300 x1350 mm.
Peso <i>Weight</i>	Poids net <i>Nettogewicht</i> Peso	550 kg.	750 kg.	700 kg.	800 kg.
Impianto elettrico a relé di comando <i>Control relays wiring system</i>	Installation électrique à relais de commande <i>Elektroanlage mit Steuerrelais</i> Instalación eléctrica con relé de mando				
Dati e misure non sono impegnativi <i>Data and measures are not binding</i>	Données et mesures s'entendent sans engagement <i>Angaben und Masse sind unverbindlich</i> Datos y medidas no nos comprometen				

